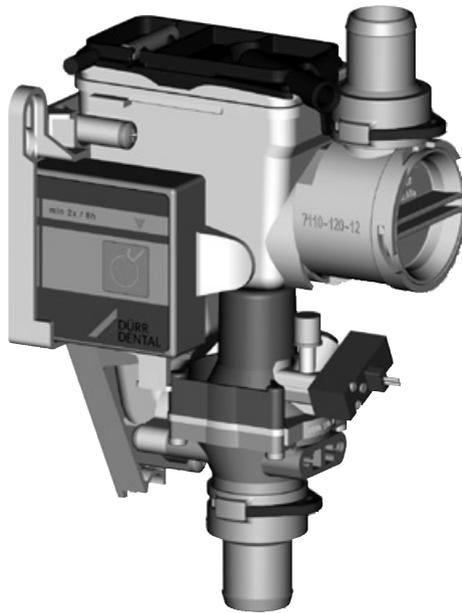


# Mundspülbeckenventil 2

DE



Montage- und Gebrauchsanweisung

CE

9000-605-78/30



 **DÜRR  
DENTAL**

1806V001



# Inhalt



## Wichtige Informationen

<b>1</b>	<b>Zu diesem Dokument</b> . . . . .	2
1.1	Warnhinweise und Symbole . . . . .	2
1.2	Urheberrechtlicher Hinweis . . . . .	2
<b>2</b>	<b>Sicherheit</b> . . . . .	3
2.1	Zweckbestimmung . . . . .	3
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	3
2.3	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	3
2.4	Allgemeine Sicherheitshinweise . . . . .	3
2.5	Systeme, Verbindung mit anderen Geräten . . . . .	3
2.6	Fachpersonal . . . . .	3
2.7	Schutz vor elektrischem Strom . . . . .	4
2.8	Nur Originalteile verwenden . . . . .	4
2.9	Transport . . . . .	4
2.10	Entsorgung . . . . .	4



## Produktbeschreibung

<b>3</b>	<b>Übersicht</b> . . . . .	5
3.1	Lieferumfang . . . . .	5
3.2	Sonderzubehör . . . . .	5
3.3	Verschleiß- und Ersatzteile . . . . .	5
<b>4</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	6
4.1	Typenschild . . . . .	8
4.2	Konformitätsbewertung . . . . .	8
<b>5</b>	<b>Funktion</b> . . . . .	8
5.1	Arbeitsfunktion . . . . .	9
5.2	Reinigungsfunktion . . . . .	9



## Montage

<b>6</b>	<b>Voraussetzungen</b> . . . . .	10
6.1	Aufstellungsmöglichkeiten . . . . .	10
6.2	Installation vorbereiten . . . . .	10
6.3	Schlauchmaterial . . . . .	10
6.4	Angaben zum Elektroanschluss . . . . .	10
<b>7</b>	<b>Installation</b> . . . . .	11
7.1	Montageübersicht . . . . .	11
7.2	Mundspülbeckenventil einbauen . . . . .	12
7.3	Druckluftanschluss herstellen . . . . .	12
7.4	Elektrischer Anschluss . . . . .	12
7.5	Verdrahtungsplan . . . . .	14
<b>8</b>	<b>Inbetriebnahme</b> . . . . .	15



## Gebrauch

<b>9</b>	<b>Desinfektion und Reinigung</b> . . . . .	16
9.1	Mundspülbeckenventil . . . . .	16
9.2	Sauganlage . . . . .	16
<b>10</b>	<b>Wartung</b> . . . . .	17



## Fehlersuche

<b>11</b>	<b>Tipps für Anwender und Techniker</b> . . . . .	18
<b>12</b>	<b>Gerät transportieren</b> . . . . .	19

## 1 Zu diesem Dokument

Diese Montage- und Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes.

 Bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Montage- und Gebrauchsanweisung übernimmt Dürr Dental keinerlei Gewährleistung oder Haftung für den sicheren Betrieb und die sichere Funktion des Geräts.

### 1.1 Warnhinweise und Symbole

#### Warnhinweise

Die Warnhinweise in diesem Dokument weisen auf mögliche Gefahr von Personen- und Sachschäden hin.

Sie sind mit folgenden Warnsymbolen gekennzeichnet:

 Allgemeines Warnsymbol

 Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

 Warnung vor Biogefährdung

Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

 **SIGNALWORT**  
**Beschreibung der Art und Quelle der Gefahr**  
Hier stehen die möglichen Folgen bei Missachtung des Warnhinweises  
➤ Diese Maßnahmen beachten, um die Gefahr zu vermeiden.

Mit dem Signalwort unterscheiden die Warnhinweise vier Gefahrenstufen:

- **GEFAHR**  
Unmittelbare Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
- **WARNUNG**  
Mögliche Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
- **VORSICHT**  
Gefahr von leichten Verletzungen
- **ACHTUNG**  
Gefahr von umfangreichen Sachschäden

#### Weitere Symbole

Diese Symbole werden im Dokument und auf oder in dem Gerät verwendet:

 Hinweis, z. B. besondere Angaben hinsichtlich der wirtschaftlichen Verwendung des Gerätes.

 Gebrauchsanweisung befolgen.

 Handschutz benutzen.

 Augenschutz benutzen.

 Mundschutz benutzen.

 Elektronische Begleitpapiere beachten.

 Reinigungstaste

 Luft

 Vakuum

 Hersteller

 Bestellnummer

 Seriennummer

### 1.2 Urheberrechtlicher Hinweis

Alle angegebenen Schaltungen, Verfahren, Namen, Softwareprogramme und Geräte sind urheberrechtlich geschützt.

Der Nachdruck der Montage- und Gebrauchsanweisung, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Dürr Dental gestattet.

## 2 Sicherheit

Dürr Dental hat das Gerät so entwickelt und konstruiert, dass Gefährdungen bei bestimmungsgemäßer Verwendung weitgehend ausgeschlossen sind. Dennoch können Restgefährdungen bestehen. Beachten Sie deshalb die folgenden Hinweise.

### 2.1 Zweckbestimmung

Das Mundspülbeckenventil ist zum Einbau in eine Behandlungseinheit in Zahnarztpraxen oder zahnmedizinischen Kliniken bestimmt.

Durch den Einbau eines Mundspülbeckenventils in die Behandlungseinheit können Saugeräusche am Mundspülbecken verhindert werden.

### 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den Einbau zwischen Mundspülbecken und der Vakuumleitung bestimmt. Das Mundspülbeckenventil darf nur Medien (z.B. Wasser, Speichel, Strahlpulver, Feststoffe wie Füllmaterial, etc) aus dem Mundspülbecken verarbeiten.

Das Mundspülbeckenventil kann max. 1 dentalen Arbeitsplatz bedienen.

### 2.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

- › Keine Silikone, Schlamm, Gips o.ä. aus der Praxis verwenden.
- › Keine chlorhaltigen Chemikalien verwenden (wie z.B. Natriumhypochlorid).

## 2.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

- › Beim Betrieb des Gerätes die Richtlinien, Gesetze, Verordnungen und Vorschriften beachten, die am Einsatzort gelten.
- › Vor jeder Anwendung Funktion und Zustand des Gerätes prüfen.
- › Gerät nicht umbauen oder verändern.
- › Montage- und Gebrauchsanweisung beachten.
- › Montage- und Gebrauchsanweisung für den Anwender jederzeit zugänglich beim Gerät bereitstellen.

## 2.5 Systeme, Verbindung mit anderen Geräten

Zusätzliche Geräte, die mit medizinischen elektrischen Geräten verbunden werden, müssen nachweisbar ihren entsprechenden IEC oder ISO Normen entsprechen. Weiterhin müssen alle Konfigurationen den normativen Anforderungen für medizinische Systeme entsprechen (siehe IEC 60601-1).

Wer zusätzliche Geräte an medizinischen elektrischen Geräten anschließt ist Systemkonfigurierer und ist damit verantwortlich, dass das System mit den normativen Anforderungen für Systeme übereinstimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass lokale Gesetze gegenüber obigen Anforderungen Vorrang haben.

## 2.6 Fachpersonal

### Bedienung

Personen, die das Gerät bedienen, müssen auf Grund ihrer Ausbildung und Kenntnisse eine sichere und sachgerechte Handhabung gewährleisten.

- › Jeden Anwender in die Handhabung des Gerätes einweisen oder einweisen lassen.

### Montage und Reparatur

- › Montage, Neueinstellungen, Änderungen, Erweiterungen und Reparatur von Dürr Dental oder von einer von Dürr Dental dazu autorisierten Stelle ausführen lassen.

## 2.7 Schutz vor elektrischem Strom

- › Bei Arbeiten am Gerät die entsprechenden elektrischen Sicherheitsvorschriften beachten.
- › Niemals gleichzeitig den Patienten und offene Steckverbindungen des Gerätes berühren.
- › Beschädigte Leitungen und Steckvorrichtungen sofort ersetzen.

### EMV für Medizinprodukte beachten

- › Das Gerät ist für den Betrieb in Gesundheitseinrichtungen (gemäß IEC 60601-1-2) bestimmt. Wenn das Gerät in einer anderen Umgebung betrieben wird, mögliche Auswirkungen auf die elektromagnetische Verträglichkeit beachten.
- › Das Gerät nicht in der Nähe von HF-Chirurgiegeräten und MRT-Geräten betreiben.
- › Mindestens 30 cm Abstand zwischen dem Gerät und anderen elektronischen Geräten halten.
- › Mindestens 30 cm Abstand zwischen dem Gerät und tragbaren und mobilen Funkgeräten halten.
- › Beachten, dass Kabellängen und Kabelverlängerungen Auswirkungen auf die elektromagnetische Verträglichkeit haben.



#### ACHTUNG

##### Negative Auswirkungen auf EMV durch nicht freigegebenes Zubehör

- › Nur das von Dürr Dental benannte oder freigegebene Zubehör verwenden.
- › Wenn anderes Zubehör verwendet wird, eventuell auftretende negative Auswirkungen auf die Funktion des Gerätes beachten.



#### ACHTUNG

##### Fehlerhafte Betriebsweise durch die Verwendung unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form

- › Das Gerät nicht mit anderen Geräten stapeln.
- › Falls nicht vermeidbar mögliche Auswirkungen auf die Betriebsweise beobachten.

## 2.8 Nur Originalteile verwenden

- › Nur das von Dürr Dental benannte oder freigegebene Zubehör und Sonderzubehör verwenden.
- › Nur Original-Verschleißteile und -Ersatzteile verwenden.

## 2.9 Transport

Die Original-Verpackung bietet optimalen Schutz des Gerätes während des Transports. Bei Bedarf kann die Original-Verpackung für das Gerät bei Dürr Dental bestellt werden.



Für Schäden beim Transport wegen mangelhafter Verpackung übernimmt Dürr Dental auch innerhalb der Gewährleistungsfrist keine Haftung.

- › Gerät nur in Original-Verpackung transportieren.
- › Verpackung von Kindern fernhalten.

## 2.10 Entsorgung

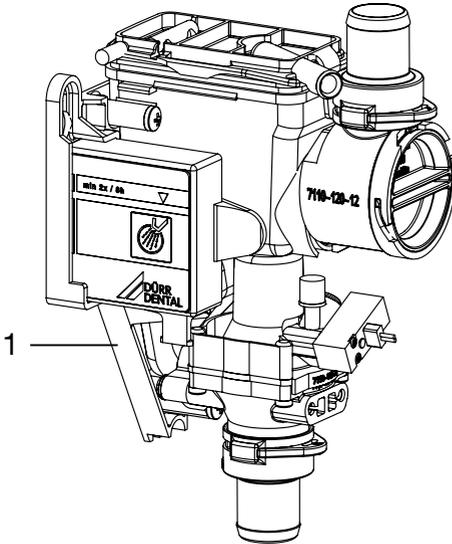


Gerät ist eventuell kontaminiert. Das Entsorgungsunternehmen darauf hinweisen, dass in diesem Fall entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden müssen.

- › Potenziell kontaminierte Teile vor der Entsorgung dekontaminieren.
- › Nicht kontaminierte Teile (z. B. Elektronik, Kunststoffteile, Metallteile usw.) nach den örtlich geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen.
- › Bei Fragen zur sachgerechten Entsorgung an den dentalen Fachhandel wenden.



## 3 Übersicht



1 Mundspülbeckenventil

### 3.1 Lieferumfang

Folgende Artikel sind im Lieferumfang enthalten (Abweichungen durch länderspezifische Vorschriften und Einfuhrbestimmungen möglich):

**Mundspülbeckenventil 2. . . . . 7560-500-xx**  
– Mundspülbeckenventil

### 3.2 Sonderzubehör

Folgende Artikel sind optional mit dem Gerät verwendbar:

Tastermodul . . . . . 7560-520-00

### 3.3 Verschleiß- und Ersatzteile

Folgende Verschleißteile müssen in regelmäßigen Abständen getauscht werden (siehe auch Wartung):

Filter komplett. . . . . 7110-981-00



Informationen zu den Ersatzteilen finden Sie im Portal für autorisierte Fachhändler unter:  
[www.duerrdental.net](http://www.duerrdental.net).

## 4 Technische Daten

### Elektrische Daten

Sicherheitskleinspannung	(AC/DC)	
	V	24
Frequenz	Hz	50 / 60
Nennstrom	A	0,1
Nennleistung	W	2,4
Schutzart		IP 20

### Elektrische Daten Saugmaschinenrelais

Schaltspannung	(AC/DC)	
min.	V	5
max.	V	24
Schaltstrom		
min.	mA	10
max.	A	2

### Anschlüsse

Zu- und Abflussanschluss		
DürrConnect	mm	Ø 20
Entlüftungsstutzen Sammelbehälter	mm	Ø 9
Druckluftanschluss	mm	Ø 4

### Medien

Druckluft		
min.	bar / MPa	3 / 0,3
max.	bar / MPa	5 / 0,5
Durchflussmenge Flüssigkeit, max.	l/min	3,5
Temperatur Flüssigkeit, max.	°C	35
Druck Saugsystem		
max.	mbar / hPa	-200
absolut	mbar / hPa	800

### Allgemeine Daten

Einschaltdauer	%	40
Medizinprodukt		Klasse I
Gewicht	g	240
Abmessungen (H x B x T)	mm	143 x 75 x 110

### Umgebungsbedingungen bei Lagerung und Transport

Temperatur	°C	-10 bis +60
Relative Luftfeuchtigkeit	%	< 95

### Umgebungsbedingungen bei Betrieb

Temperatur	°C	+10 bis +40
Relative Luftfeuchtigkeit	%	< 70
Luftdruck	hPa	700 - 1060

---

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

**Störaussendungsmessungen**

HF-Aussendung nach CISPR 11

Klasse B

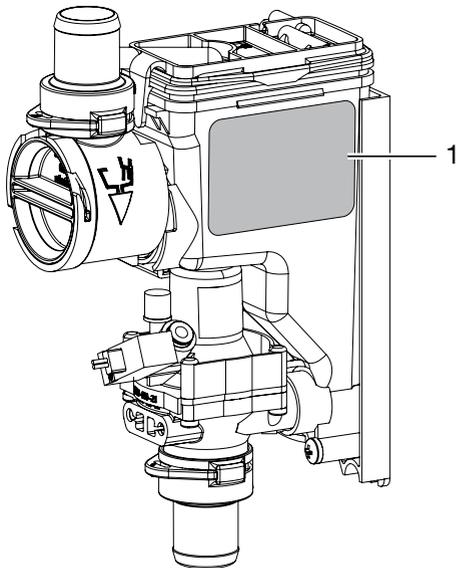
Das Gerät stimmt mit den jeweiligen Anforderungen nach IEC 60601-1-2:20014 überein.

---

DE

## 4.1 Typenschild

Die Typenschilder befindet sich seitlich am Speicherbehälter.



1 Typenschild

## 4.2 Konformitätsbewertung

Das Gerät wurde nach den relevanten Richtlinien der europäischen Union einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen. Das Gerät entspricht den geforderten grundlegenden Anforderungen.

## 5 Funktion

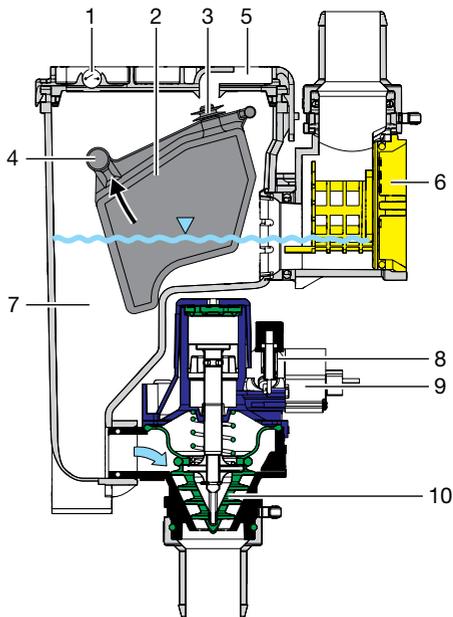


Bild 1: Ruhephase

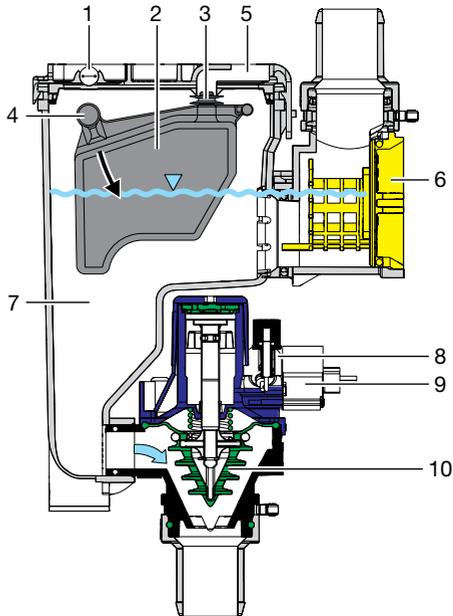


Bild 2: Arbeitsphase

- 1 Reedschalter
- 2 Schwimmer
- 3 Dichtung Entlüftung
- 4 Magnet im Schwimmer
- 5 Entlüftung
- 6 Schutzsieb
- 7 Speicherbehälter
- 8 Druckluftanschluss
- 9 Magnetventil
- 10 Absperrventil

## 5.1 Arbeitsfunktion

Das Abwasser aus dem Mundspülbecken fließt durch das Schutzsieb in den Speicherbehälter. Bei genügend anstehender Flüssigkeit betätigt der Magnet im Schwimmer den Reedschalter. Dadurch wird von der Steuerelektronik erkannt, dass der maximale Füllstand des Speicherbehälters erreicht ist. Die Steuerelektronik startet mit dem Saugmaschinenrelais die Saugmaschine und betätigt das Magnetventil für die Druckluftversorgung. Die einströmende Druckluft öffnet durch einen Kolben das Absperrventil. Die Flüssigkeit aus dem Speicherbehälter wird dann in die Saugleitung gesaugt. Sobald der Füllstand im Speicherbehälter abgesenkt ist wird dies von der Steuerelektronik erkannt und das Magnetventil abgeschaltet. Solange noch Abwasser aus dem Mundspülbecken zuläuft, füllt sich der Speicherbehälter wieder und der Vorgang beginnt von neuem.

## 5.2 Reinigungsfunktion

Die Reinigungsfunktion wird durch permanenten Druck auf die Reinigungstaste an der Elektronikbox oder am Tastermodul (falls verbaut) aktiviert. Dadurch wird das Magnetventil für die Druckluftversorgung zur Betätigung des Absperrventils geöffnet und das Saugmaschinenrelais betätigt um die Saugmaschine zu starten.

Reinigungs- und Desinfektionslösung kann nun ungehindert durch das Mundspülbeckenventil in die Saugleitung und zur Saugmaschine gesaugt werden. Am Mundspülbecken ist ein Saugeräusch zu hören.



## 6 Voraussetzungen

### 6.1 Aufstellungsmöglichkeiten

- Einbau in Behandlungseinheiten in Zahnarztpraxen oder zahnmedizinischen Kliniken.

### 6.2 Installation vorbereiten

Vor der Montage des Mundspülbeckenventils sollten folgende Medien geprüft und evtl. eingestellt werden, hierzu "4 Technische Daten" beachten:

- Vakuum der Sauganlage
- Druckluftversorgung
- Wassermenge aus dem Mundspülbecken



Goldfänger und Grobsiebe im Mundspülbecken nicht entfernen.

### 6.3 Schlauchmaterial

**Für Abfluss- und Saugleitung nur folgende Schläuche verwenden:**

- Flexible Spiralschläuche aus PVC mit eingearbeiteter Spirale oder gleichwertige Schläuche
- Schläuche, die beständig gegen zahnärztliche Desinfektionsmittel oder Chemikalien sind



Kunststoffschläuche unterliegen einem Alterungsprozess. Deshalb regelmäßig kontrollieren und bei Bedarf austauschen.

**Folgende Schläuche dürfen nicht verwendet werden:**

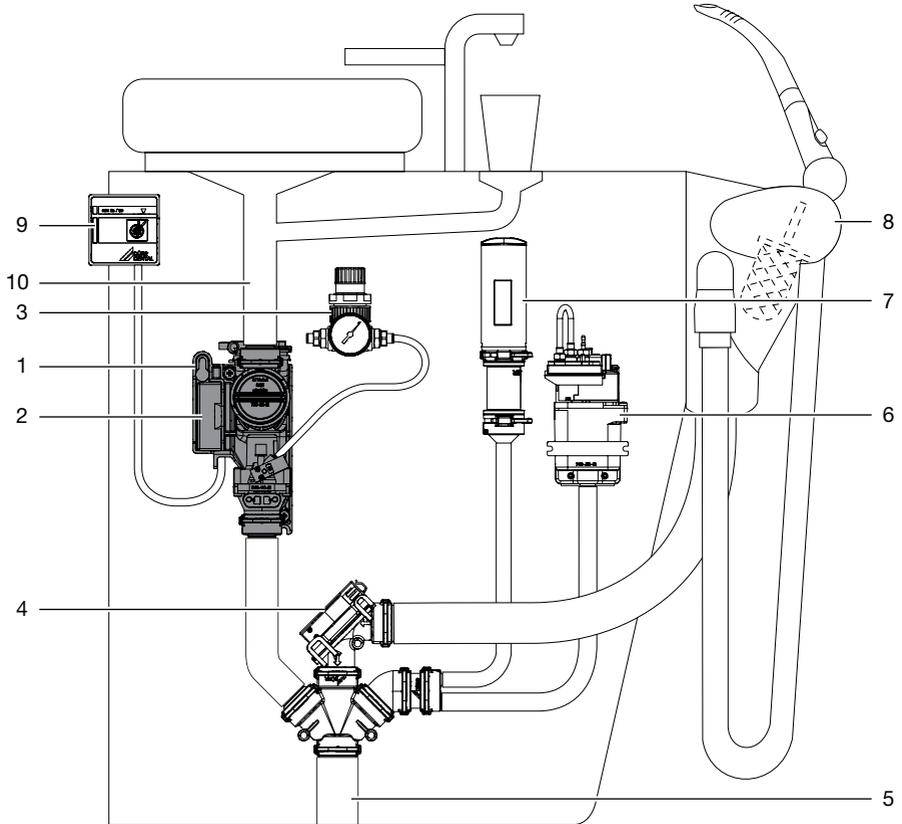
- Schläuche aus Gummi
- Schläuche aus Voll-PVC
- Schläuche, die nicht ausreichend flexibel sind

### 6.4 Angaben zum Elektroanschluss

- › Die Versorgungsspannung des Gerätes muss die Anforderungen an zwei Schutzmaßnahmen zum Patientenschutz (MOPP) der IEC 60601-1 gegenüber dem Versorgungsnetz erfüllen.
- › Die Versorgungsspannung muss folgende Spannungs-/Leistungsanforderungen erfüllen:  
24 V AC/DC, 50-60 Hz, min. 2,4 VA

## 7 Installation

### 7.1 Montageübersicht

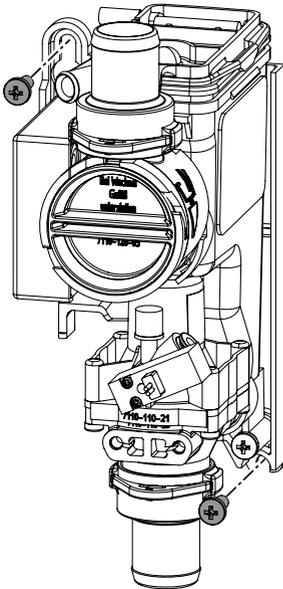


- 1 Mundspülbeckenventil
- 2 Elektronikbox
- 3 Druckminderer
- 4 Platzwahlventil
- 5 Anschluss Saugleitung
- 6 Spüleinheit
- 7 Nebenluftdüse
- 8 Schlauchablage
- 9 Tastermodul
- 10 Abfluss Mundspülbecken

## 7.2 Mundspülbeckenventil einbauen

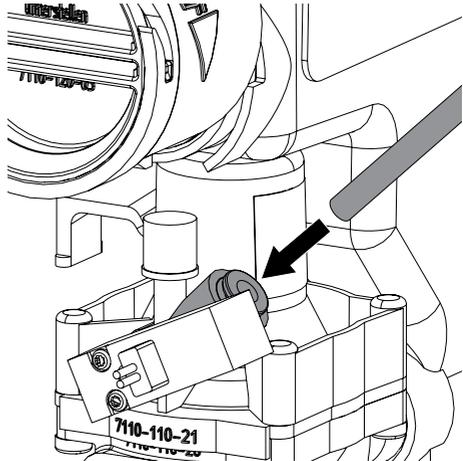
**i** Die Reinigungsfunktion kann über die Reinigungstaste an der Elektronikbox aktiviert werden. Deshalb das Mundspülbeckenventil an gut zugänglicher Stelle platzieren. Ist dies nicht möglich, kann als Sonderzubehör ein separates Tastermodul verwendet werden.

- › Behandlungseinheit spannungsfrei schalten und gegen Wieder-Einschalten sichern!
- › Mundspülbeckenventil an geeigneter Stelle in der Behandlungseinheit festschrauben.
- › Abflussschlauch vom Mundspülbecken am Eingang des Mundspülbeckenventils anschließen.
- › Ausgang des Mundspülbeckenventils an der Saugleitung anschließen.



## 7.3 Druckluftanschluss herstellen

- › Geeignete Druckluftleitung der Behandlungseinheit trennen.
- › T-Stück mit Abzweig 4 mm in Druckluftleitung einbauen.
- › Druckluftschlauch am T-Stück anschließen.
- › Druckschlauch zum Mundspülbeckenventil führen, gerade abtrennen und einstecken.



**i** Zum Abziehen des Druckschlauches vom Mundspülbeckenventil schwarze Muffe am Druckluftanschluß nach innen drücken.

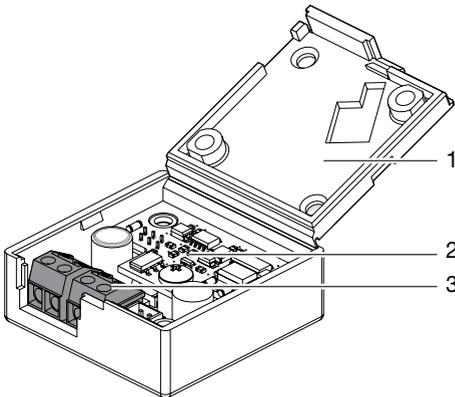
## 7.4 Elektrischer Anschluss

**!** Vor Arbeiten am Gerät oder bei Gefahr spannungsfrei schalten (z. B. Netzstecker ziehen).

**i** Bei der Montage müssen die Anforderungen der IEC 60601-1 eingehalten werden.

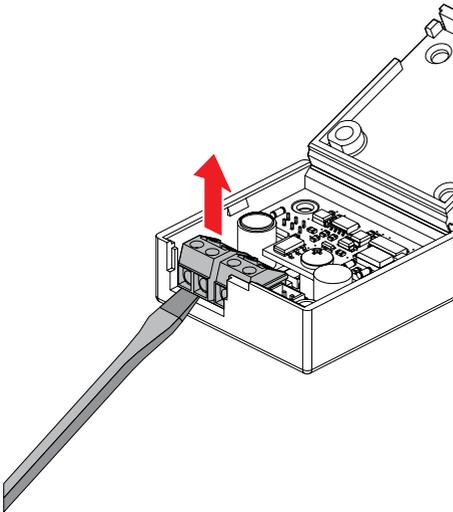
- › Elektronikbox aus der Halterung des Mundspülbeckens nehmen.

- › Deckel der Elektronikbox öffnen.



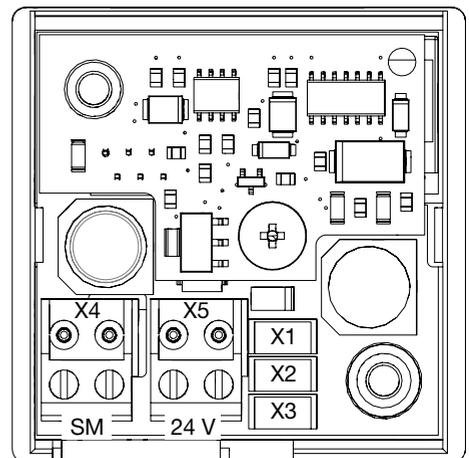
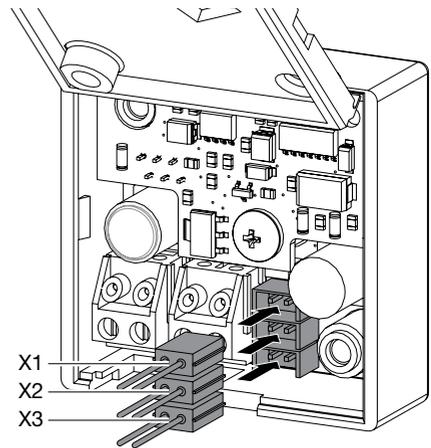
- 1 Deckel
- 2 Steuerelektronik
- 3 Anschlussklemmen

- › Spannungsversorgung und Steuerleitung Saugmaschine zum Mundspülbeckenventil führen.



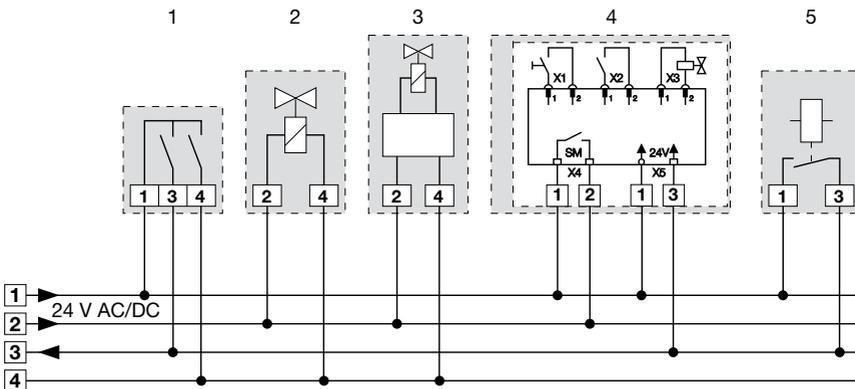
- › Die Anschlussklemmen **X4 = SM** und **X5 = 24V** mit Hilfe eines Schraubendrehers nach oben abziehen.
- › Spannungsversorgung und Steuerleitung Saugmaschine an den entsprechenden Anschlussklemmen anschließen.
- › Anschlussklemmen an den entsprechenden Positionen an der Steuerelektronik aufstecken

- › Stecker der Anschlussleitungen für Tastermodul (optional), Reedschalter und Magnetventil an den entsprechenden Positionen an der Steuerelektronik aufstecken.
- › Anschlussleitungen mit Kabelbindern am Gehäuse sichern.



- X1 Reinigungstaste Tastermodul
- X2 Reedschalter
- X3 Magnetventil
- X4 Steuerleitung Saugmaschine
- X5 Spannungsversorgung

## 7.5 Verdrahtungsplan



- 1 Schlauchablage
- 2 Platzwahlventil
- 3 Spüleinheit
- 4 Mundspülbeckenventil
- 5 Saugmaschinenrelais in der Behandlungseinheit
- X1 Reinigungstaste Tastermodul
- X2 Reedschalter
- X3 Magnetventil
- X4 Steuerleitung Saugmaschine
- X5 Spannungsversorgung

## 8 Inbetriebnahme



In verschiedenen Ländern unterliegen Medizinprodukte und elektrische Betriebsmittel wiederkehrenden Prüfungen mit entsprechenden Fristen. Der Betreiber ist hierüber zu unterrichten.

- › Geräte- oder Praxishauptschalter einschalten.
- › Elektrische Sicherheitsprüfung nach Landesvorschriften durchführen (z. B. Verordnung über das Errichten, Betreiben und Anwenden von Medizinprodukten (Medizinprodukte-Betreiberverordnung)) und Ergebnisse entsprechend dokumentieren, z. B. auf dem Technikerbericht.
- › Funktionskontrolle des Systems durchführen und Dichtheit der Anschlüsse prüfen.
- › Abdeckungen anbringen und festschrauben.



## 9 Desinfektion und Reinigung

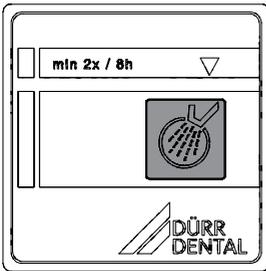


### ACHTUNG Gerätестörung oder Beschädigung durch falsche Mittel

Gewährleistungsansprüche können dadurch erlöschen.

- › Keine schäumende Mittel wie z. B. Haushaltsreiniger oder Instrumentendesinfektionsmittel verwenden.
- › Keine Scheuermittel verwenden.
- › Keine chlorhaltigen Mittel verwenden.
- › Keine Lösungsmittel wie z. B. Aceton verwenden.

### 9.1 Mundspülbeckenventil



- › Spülung für Mundspülbecken einschalten.
- › Desinfektionslösung in das Mundspülbecken gießen und gleichzeitig die Reinigungstaste auf dem Tastermodul solange drücken, bis die Desinfektionslösung abgesaugt ist.

### 9.2 Sauganlage

#### Nach jeder Behandlung

- › Ein Glas kaltes Wasser mit dem großen und kleinen Saugschlauch absaugen. Auch dann, wenn während der Behandlung nur mit dem kleinen Saugschlauch gearbeitet wurde.



Beim Absaugen mit dem großen Saugschlauch wird eine große Luftmenge angesaugt und der Reinigungseffekt dadurch erheblich gesteigert.

#### Täglich nach Behandlungsende



Bei höherer Belastung vor der Mittagspause und abends

Für die Desinfektion/Reinigung wird benötigt:

- Materialverträgliche, nicht schäumende und von Dürr Dental freigegebene Desinfektions-/Reinigungsmittel, z. B. Orotol plus.
- Pflegesystem, z. B. OroCup
- › Zur Vorreinigung ca. 2 Liter Wasser mit dem Pflegesystem absaugen.
- › Desinfektions-/Reinigungsmittellösung mit dem Pflegesystem absaugen.

#### Ein- bis zweimal wöchentlich vor der Mittagspause



Bei höherer Belastung (z. B. bei kalkhaltigem Wasser oder häufiger Anwendung von Prophylaxepulver) 1 x täglich vor der Mittagspause

Für die Reinigung wird benötigt:

- Materialverträglichen, nicht schäumenden und von Dürr Dental freigegebenen Spezialreiniger für Sauganlagen, z. B. MD 555 cleaner
- Pflegesystem z. B. OroCup
- › Zur Vorreinigung ca. 2 Liter Wasser mit dem Pflegesystem absaugen.
- › Mit dem Pflegesystem eine Reinigungsmittellösung absaugen.
- › Nach der Einwirkzeit mit ca. 2 Liter Wasser nachspülen.

## 10 Wartung



Wartungsarbeiten sind durch eine qualifizierte Fachkraft oder Kundendienst-Techniker durchzuführen.



Vor Arbeiten am Gerät oder bei Gefahr spannungsfrei schalten (z. B. Netzstecker ziehen).



### WARNUNG

#### Infektion durch kontaminiertes Gerät

- › Vor dem Arbeiten am Gerät, Absaugung reinigen und desinfizieren.
- › Beim Arbeiten Schutzausrüstung tragen (z. B. flüssigkeitsdichte Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Mund-Nasen-Schutz).

Wartungsintervall	Wartungsarbeit
Monatlich	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Reinigungstaste drücken um den Speicherbehälter zu entleeren.</li> <li>› Gelbes Schutzsieb reinigen oder bei Bedarf austauschen.</li> </ul>
Jährlich	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Druckluftversorgung prüfen. *</li> <li>› Funktionstest durchführen.</li> </ul>
Alle 3 Jahre	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Schwimmer im Speicherbehälter reinigen. *</li> <li>› Dichtung am Schwimmer für Entlüftung reinigen ggf. tauschen. *</li> </ul>

\* nur durch Kundendienst-Techniker.



## 11 Tipps für Anwender und Techniker



Reparaturarbeiten, die über die übliche Wartung hinausgehen, dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder unserem Kundendienst ausgeführt werden.



### WARNUNG

#### Infektion durch kontaminiertes Gerät

- › Vor dem Arbeiten am Gerät, Absaugung reinigen und desinfizieren.
- › Beim Arbeiten Schutzausrüstung tragen (z. B. flüssigkeitsdichte Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Mund-Nasen-Schutz).



Vor Arbeiten am Gerät oder bei Gefahr spannungsfrei schalten (z. B. Netzstecker ziehen).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
<b>Mundspülbeckenventil arbeitet nicht</b>	Keine Spannungsversorgung	› Spannungsversorgung prüfen und wiederherstellen. *
	Steckverbindungen fehlerhaft	› Steckverbindungen prüfen. * – X1 Tastermodul – X2 Reedschalter – X3 Magnetventil
	Anschlussklemmen fehlerhaft	› Anschlussklemmen prüfen. * – X4 Steuerleitung Saugmaschine – X5 Spannungsversorgung 24 V AC/DC
	Relais schaltet nicht	› Schaltfunktion des Relais prüfen. *
	Druckluft liegt nicht an	› Druckluftversorgung des Mundspülbeckenventils prüfen. *
	Reedschalter defekt	› Funktion durch manuelle Schwimmerbewegung prüfen.
<b>Saugmaschine läuft nicht an oder läuft permanent</b>	Schwimmer bewegt sich nicht im Gehäuse	› Gehäuse und Schwimmer reinigen. * › Schwimmer richtig einsetzen. *
<b>Flüssigkeit läuft nicht ab</b>	Abfluss verstopft	› Abflussleitung reinigen. * › Filter überprüfen, ob verstopft, ggf. reinigen.

\* nur durch Kundendienst-Techniker.

## 12 Gerät transportieren



### WARNUNG

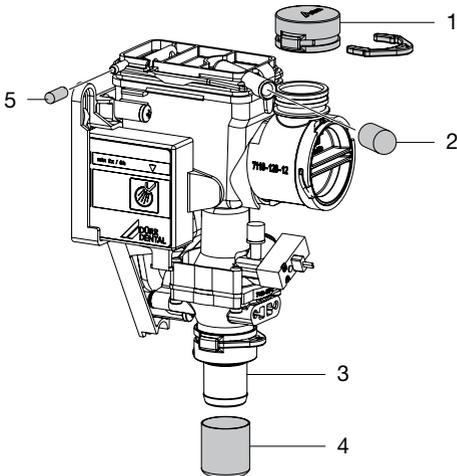
#### Infektion durch kontaminiertes Gerät

- › Gerät vor dem Transport desinfizieren.
- › Alle Medienanschlüsse verschließen.



Zur Vermeidung von Infektionen Schutzausrüstung tragen (z. B. flüssigkeitsdichte Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Mund-Nasen-Schutz)

- › Vor der Demontage die Sauganlage und das Gerät durch Absaugen eines geeigneten und von Dürr Dental freigegebenen Desinfektionsmittel reinigen und desinfizieren.
- › Defektes Gerät mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel desinfizieren.
- › Anschlüsse mit Verschlusskappen verschließen.
- › Gerät zum sicheren Transport verpacken.



- 1 DürrConnect Blindbuchse (Best.-Nr. 0700-700-10E)
- 2 Schutzkappe (Best.-Nr. 9000-412-85)
- 3 DürrConnect Schlauchbuchse  $\varnothing$  20 mm (Best.-Nr. 0700-700-20E)
- 4 Schutzkappe (Best.-Nr. 9000-412-98)
- 5 Verschlusskappe (Best.-Nr. 9000-310-002)







**Hersteller/Manufacturer:**

DÜRR DENTAL SE  
Höpfigheimer Str. 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany  
Fon: +49 7142 705-0  
[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)  
[info@duerrdental.com](mailto:info@duerrdental.com)

